

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Procedura di valutazione per la chiamata a professore di II fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale

10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA

(settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE)

presso il

DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI, GIURIDICI E STORICO-POLITICI, CODICE CONCORSO 4223

**ELISABETTA LONATI  
CURRICULUM VITAE**

**INFORMAZIONI PERSONALI (NON INSERIRE INDIRIZZO PRIVATO E TELEFONO FISSO O CELLULARE)**

COGNOME	LONATI
NOME	ELISABETTA
DATA DI NASCITA	08.07.1970

**FORMAZIONE**

01/07/1998

**LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE MODERNE**

Lingua Inglese (Università degli Studi di Milano). Titolo della tesi: *Il Padre Nostro in un trattato del tardo Medio Inglese: edizione critica dal manoscritto Norwich Castle Museum 158.926.4g.5.* (discussa nel luglio 1998; magna cum laude, 110/110 e lode)

21/03/2003

**DOTTORATO DI RICERCA IN ANGLISTICA (PHD)**

Università degli Studi di Milano. Titolo della tesi: *Le enciclopedie nel Settecento inglese: nascita e primi sviluppi di un genere testuale e di un modello interpretativo della realtà* (discussa nel marzo 2003)

**ESPERIENZA PROFESSIONALE**

07.01.2004

**NOMINA NEL RUOLO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO PER IL SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE (SSD) L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE**

Università degli Studi di Milano, via Festa del Perdono, 3 - 20122 Milano  
Facoltà di Lettere e Filosofia (Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Compare, poi Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere) - Corso di Laurea in Mediazione Linguistica e Culturale (Interfacoltà Lettere e Filosofia / Scienze Politiche). Dall'a.a. 2013-2014 in servizio presso il Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere - Studi Umanistici.

07.01.2007 e attualmente

**RICERCATORE UNIVERSITARIO CONFERMATO**

05.04.2018

**ASN 2016 - ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE**

Abilitato al ruolo di professore di II Fascia. ASN - Abilitazione Scientifica Nazionale 2016 - Idoneità valida dal 05.04.2018 al 05.04.2024 (art. 16, comma 1, Legge 240/10). SSD L-LIN/12 - Lingua e Traduzione - Lingua Inglese; Settore Concorsuale 10/L1 - Lingue, Letterature e Culture

Inglese e Angloamericana.

**ATTIVITA' DIDATTICA CURRICOLARE con TITOLARITA' DI INSEGNAMENTO/I  
presso UNIVERSITA' degli STUDI di MILANO**

Svolta con continuità dall'immissione in ruolo al presente, eccetto per l'a.a. 2007-2008 (Congedo obbligatorio maternità, cfr. di seguito)

da a.a. 2016-2017 e attualmente

**WORLD ENGLISHES** (TITOLARE INSEGNAMENTO - 40 ore annue/6 CFU)

LT/BA (colonial e post-colonial English/es, la situazione dell'inglese nel mondo contemporaneo, accenti e dialetti, variazioni fonologiche, ELF, ESL, ENL, variazione/variante/varietà linguistiche, standardizzazione e cambiamento, variazione sincronica e diacronica/spazio-tempo, etc.) Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere.

da a.a. 2013-2014 e attualmente

**LINGUA INGLESE 3** (TITOLARE INSEGNAMENTO - 40 ore annue/6 CFU)

LT/BA (academic discourse and academic writing; popularizing texts and discourse strategies) Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere.

da a.a. 2010-2011 a 2016-2017

**LINGUISTICA INGLESE LT/BA** (TITOLARE INSEGNAMENTO - 40 ore annue/6 CFU)

Solo per a.a. 2016-2017 una Unità Didattica (non titolare insegnamento- 20 ore annue/3 CFU), Pragmatics.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere

da a.a. 2003-2004 a 2012-2013

**LINGUA INGLESE** (riflessione metalinguistica - ESP) Corso di Laurea in Mediazione Linguistica e Culturale:

1 a.a. 2003-2004 - Lingua Inglese 1 LT (TITOLARE INSEGNAMENTO - 40 ore annue/6 CFU)

2 a.a. 2004-2005 > a.a. 2005-2006 - (TITOLARE INSEGNAMENTO - 60 ore annue/9 CFU)

3 a.a. 2006-2007 - Lingua Inglese 1 LM (TITOLARE INSEGNAMENTO - 60 ore annue/9 CFU)

4 a.a. 2008-2009 > a.a. 2012-2013 - Lingua Inglese 3 LT (TITOLARE INSEGNAMENTO - 60 ore annue/9 CFU)

**CONGEDO MATERNITÀ** dal 30 ottobre 2007 (dal 30/10/2007 al 01/12/2007 congedo obbligatorio pre-parto)- al 1 aprile 2008 (dal 02/12/2007 al 01/04/2008 congedo obbligatorio post parto), come risulta dagli atti dell'amministrazione UNIMI (USM prot. 0045915 del 17/12/2007)

da a.a. 2004-2005 a 2009-2010

**LETTERATURA INGLESE MEDIEVALE** (TITOLARE INSEGNAMENTO - 40 ore annue/6 CFU)

Corso di Laurea Specialistica LM in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee (Facoltà di Lettere e Filosofia).

a.a. 2002-2003

**LINGUA INGLESE 1** - (TITOLARE INSEGNAMENTO - 40 ore annue/6 CFU)

Professore a contratto - Corso di Laurea in Mediazione Linguistica e Culturale

da a.a. 2000-2001 a 2003-2004

**STORIA DELLA LINGUA INGLESE** - Cultore della Materia

Cicli di esercitazioni (20 ore annue) ed esami nell'ambito dell'insegnamento di Storia della Lingua Inglese (Facoltà di Lettere e Filosofia).

## **MEMBRO DEL COLLEGIO DI DOTTORATO/PHD - UNIVERSITA' degli STUDI di MILANO**

dal 2004 > attualmente

Denominazione: Anglistica (2004-2009)

Denominazione: Lingue, Letterature e Culture Straniere (2012)

Denominazione: Studi Linguistici, Letterari e Interculturali in ambito Europeo ed Extra-Europeo (2013-attualmente)

### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2006:**

[DOT03M8NRN]

(adesione completata il 01/10/2004) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO

Titolo: "ANGLISTICA"

Anno accademico di inizio: 2006 - Ciclo: XXII - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI CORSI DI DOTTORATO 2006

Coordinatore Responsabile ANZI Anna (Chiuso)

Denominazione del corso ANGLISTICA - DOT03M8NRN

Ateneo: Università degli Studi di MILANO

La risposta di ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 01/10/2004 alle ore 18:34

dal 01-10-2004 al 30-09-2007

### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2007:**

[DOT03M8NRN]

(adesione completata il 07/01/2008) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO

Titolo: "ANGLISTICA"

Anno accademico di inizio: 2007 - Ciclo: XXIII - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI CORSI DI DOTTORATO 2007

Coordinatore Responsabile ANZI Anna (Chiuso)

Denominazione del corso ANGLISTICA - DOT03M8NRN

Ateneo: Università degli Studi di MILANO

La risposta di ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 07/01/2008 alle ore 16:56

dal 07-01-2008 al 30-09-2010

### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2008:**

[DOT03M8NRN]

(adesione completata il 07/01/2008) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO

Titolo: "ANGLISTICA"

Anno accademico di inizio: 2008 - Ciclo: XXIV - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI CORSI DI DOTTORATO 2008

Coordinatore Responsabile ANZI Anna (Chiuso)

Denominazione del corso ANGLISTICA - DOT03M8NRN

Ateneo: Università degli Studi di MILANO

L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 07/01/2008 alle ore 16:56

dal 07-01-2008 al 30-09-2011

### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2009:**

[DOT03M8NRN]

(adesione completata il 04/01/2010) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO

Titolo: "ANGLISTICA"

Anno accademico di inizio: 2009 - Ciclo: XXV - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI CORSI DI DOTTORATO 2009

Coordinatore Responsabile MAFFI Mario (Chiuso)

Denominazione del corso ANGLISTICA - DOT03M8NRN

Ateneo: Università degli Studi di MILANO

L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 04/01/2010 alle ore 14:09

dal 04-01-2010 al 30-09-2012

### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2012:**

[DOT1015850]

(adesione completata il 20/12/2012) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO

Titolo: "LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE"

Anno accademico di inizio: 2012 - Ciclo: XXVIII - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI CORSI DI DOTTORATO 2012

Coordinatore Responsabile COSTAZZA Alessandro (Chiuso)

Denominazione del corso LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE - DOT1015850  
Ateneo: Università degli Studi di MILANO  
L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 20/12/2012 alle ore 14:50  
dal 20-12-2012 al 30-09-2015

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2013:**

[DOT1315450]  
(adesione completata il 08/09/2013) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO  
Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"  
Anno accademico di inizio: 2013 - Ciclo: XXIX - Durata: 3 anni  
ANAGRAFE DEI DOTTORATI - a.a. 2013/2014  
Coordinatore Responsabile COSTAZZA Alessandro (Chiuso)  
Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450  
Ateneo: Università degli Studi di MILANO  
L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 08/09/2013 alle ore 14:27  
dal 08-09-2013 al 30-09-2016

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2014:**

[DOT1315450]  
(adesione completata il 12/05/2014) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO  
Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"  
Anno accademico di inizio: 2014/15 - Ciclo: XXX - Durata: 3 anni  
ANAGRAFE DEI DOTTORATI - a.a. 2014/2015  
Coordinatore Responsabile IAMARTINO Giovanni (Chiuso)  
Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450  
Ateneo: Università degli Studi di MILANO  
L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 12/05/2014 alle ore 09:37  
dal 12-05-2014 al 30-09-2017

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2015:**

[DOT1315450]  
(adesione completata il 07/04/2015) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO  
Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"  
Anno accademico di inizio: 2015/16 - Ciclo: XXXI - Durata: 3 anni  
ANAGRAFE DEI DOTTORATI - a.a. 2015/2016  
Coordinatore Responsabile IAMARTINO Giovanni (Chiuso)  
Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450  
Ateneo: Università degli Studi di MILANO  
L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 07/04/2015 alle ore 21:55

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2016:**

[DOT1315450]  
(adesione completata il 01/04/2016) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO  
Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"  
Anno accademico di inizio: 2016/17 - Ciclo: XXXII - Durata: 3 anni  
ANAGRAFE DEI DOTTORATI - a.a. 2016/2017  
Coordinatore Responsabile GARZONE Giuliana Elena (Chiuso)  
Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450  
Ateneo: Università degli Studi di MILANO  
L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 01/04/2016 alle ore 08:39

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2017:**

[DOT1315450]  
(adesione completata il 26/05/2017) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO  
Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"  
Anno accademico di inizio: 2017/18 - Ciclo: - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI DOTTORATI - a.a. 2017/2018 - Ciclo 33°  
Coordinatore Responsabile GARZONE Giuliana Elena (Chiuso)  
Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450  
Ateneo: Università degli Studi di MILANO  
L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 26/05/2017 alle ore 10:16

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2018:**

[DOT1315450]

(adesione completata il 13/03/2018) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO  
Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"

Anno accademico di inizio: 2018/19 - Ciclo: - Durata: 3 anni

ANAGRAFE DEI DOTTORATI - a.a. 2018/2019 - Ciclo 34

Coordinatore Responsabile CALVI Maria Vittoria (Chiuso)

Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450

Ateneo: Università degli Studi di MILANO

L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 13/03/2018 alle ore 12:14

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO 2019:**

[DOT1315450]

(adesione completata il 21/03/2019) Ateneo proponente: Università degli Studi di MILANO

Titolo: "STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO"

Anno accademico di inizio: 2019/2020 - Ciclo: 35

Data di scadenza compilazione: 24 aprile 2019

ACCREDITAMENTO DOTTORATI - a.a. 2019/2020 - Ciclo 35

Coordinatore Responsabile CALVI Maria Vittoria (Chiuso)

Denominazione del corso STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO - DOT1315450

Ateneo: Università degli Studi di MILANO

L'ADESIONE e' stata EFFETTUATA il 21/03/2019 alle ore 22:27

**ATTIVITA' DIDATTICA DOTTORATO DI RICERCA - UNIVERSITA' degli STUDI di MILANO**

da a.a. 2017-2018 - attualmente

**LEZIONI CON AFFIDAMENTO DIRETTO NELL'AMBITO DEL DOTTORATO DI RICERCA/PHD  
IN STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO**

**Anno Accademico: 2017 / 2018**

**Corso di studio:** Dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo

**Insegnamento:** INTRODUZIONE ALLA SCRITTURA ACCADEMICA IN AMBITO UMANISTICO (R39-14)

**Modalità copertura:** Affidamento con assegnazione diretta

**Edizione:** R39-14.18.1 - Edizione unica

- **15/06/2018 13:00 2 h A3 S. Alessandro**  
**Abstract writing: how to write a good abstract in language, linguistics, and scientific disciplinary areas. The five moves: aim/s, method/s, source/s, results, discussion/conclusion.**

**Anno Accademico: 2018 / 2019**

**Corso di studio:** Dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo

**Insegnamento:** Introduzione alla comunicazione accademica in ambito umanistico (R39-17)

**Modalità copertura:** Compito didattico

**Edizione:** R39-17.19.1 - Edizione unica

- **19/11/2018 12:30 2 h P 11 Polo di Sesto San Giovanni**  
**Introduzione alla scrittura accademica: l'abstract in inglese nelle discipline linguistiche (lingua, linguistica sincronica e diacronica, linguistica applicata) e letterarie**

## Anno Accademico: 2018 / 2019

Corso di studio: Dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo

Insegnamento: Comunicazione accademica in ambito umanistico (corso avanzato) (R39-21)

Modalità copertura: Compito didattico

Edizione: R39-21.19.1 - Edizione unica

- **14/02/2019 09:30 1 h Aula Shakespeare Anglistica S. Alessandro**  
Extended abstract: structure, contents, functions. General requirements and disciplinary issues (Nell'ambito del Corso avanzato di comunicazione accademica in ambito umanistico)
- **14/03/2019 09:30 1 h Aula Shakespeare Anglistica S. Alessandro**  
Extended abstract: discussion on 'case studies'. Paper abridgment and adaptation: from full papers (various length) belonging to different disciplinary fields to 1000-word extended abstracts. Strategies and issues. (Nell'ambito del Corso avanzato di comunicazione accademica in ambito umanistico)

## ELABORATI DI LAUREA E TESI DI LAUREA MAGISTRALE

Nel corso della carriera ha seguito con continuità il lavoro di elaborazione, stesura, e discussione tesi degli studenti laureandi presso tutti i Corsi di Laurea in cui ha insegnato.

Ha lavorato in qualità di relatore e correlatore per i seguenti ambiti: **Lingua Inglese** (lessicologia, lessicografia, testo e discorso di diverse tipologie, ESP), **Lingua e Letteratura Medio Inglese** (testo letterario, edizioni critiche mss), **Linguistica Inglese** (semantica, pragmatica, diacronia e sincronia), **World Englishes** (varietà 'standard' di inglese nel mondo, nuove varietà emergenti, accenti e dialetti, aspetti sociolinguistici).

Documentazione ufficiale presso l'Università degli Studi di Milano per sedute di laurea/laureandi/argomenti.

## RICEVIMENTO E ORIENTAMENTO STUDENTI

Nel corso della carriera ha seguito e segue regolarmente attività di ricevimento e orientamento studenti nell'ambito delle normali attività didattiche e di servizio. Il ricevimento copre di norma tre ore settimanali durante il periodo delle lezioni, che possono aumentare in alcuni periodi (avvicinarsi delle sessioni di laurea), o diradarsi nei periodi estivi. La reperibilità è comunque sempre assicurata via e-mail per urgenze o casi specifici.

Documentazione ufficiale presso l'Università degli Studi di Milano, oltre ai Registri Attività Didattica e Altre Attività di UNIMI.

Ha partecipato più volte alle attività di Open Day, e agli incontri più ristretti di orientamento per i Corsi di Laurea in cui ha lavorato e lavora.

## ATTIVITA' DI RICERCA e AMBITI DI INTERESSE

- **Lessicologia e lessicografia Early e Late Modern English** (dizionari di hard words e dizionari universali della lingua inglese tra Seicento e Settecento)
- **Lessicografia enciclopedica del Settecento Inglese** (dizionari universali di arti e scienze, dizionari specialistici, origine dei linguaggi specialistici/disciplinari, con particolare riferimento al lessico medico e della botanica)
- **Scrittura medica tra Seicento e Settecento inglese**: trattati, reportistica, lettere, manuali, etc. Analisi del testo e del discorso.
- **Le *Philosophical Transactions*** della Royal Society (1665-) come veicolo di comunicazione specialistica e di divulgazione tra Seicento e primo Ottocento.
- **Rapporti anglo-italiani**: disseminazione delle opere specialistiche ed enciclopediche di lingua inglese in Italia e di lingua italiana nel Regno Unito tra Seicento e Settecento (ricezione delle opere di Galileo Galilei, Cesare Beccaria, in traduzione inglese; ricezione della *Cyclopaedia* di

Chambers, 1728 e successive, nelle traduzioni italiane settecentesche; Buchan's *Domestic Medicine* nelle traduzioni e adattamenti in italiano e francese; cultural translation e second hand translation)

- **Middle English:** particolare interesse rivestono i Vizi Capitali nella letterature del Trecento, con riferimento all'opera di Geoffrey Chaucer.

## PROGETTI DI RICERCA

2019

- **MEMBRO DEL PROGETTO DI DIPARTIMENTO** (Linea 2, azione B, Piano di Sostegno alla Ricerca 2019) "Teorie, metodologie, e pratiche linguistiche tra passato e presente". Direttore scientifico: Giovanni Iamartino. Membri: Andreani, Berti B., Brancaglion, Colombo M., Crestani, Landone, Lonati, Nava A. Pedrazzini, Pinnavaia.

2018

- **MEMBRO DEL PROGETTO DI DIPARTIMENTO** (Linea 2, azione B, Piano di Sostegno alla Ricerca 2018) "Letterature in contatto: testi, immagini e idee in movimento tra 'centro' e 'periferia' europea dal medioevo all'età moderna". Direttore scientifico: Maria Grazia Bartolini. Membri: Bartolini, Bernardini, Di Venosa, Ferrari, Franczak, Iamartino, Lonati, Pinnavaia, Rossi, Rosso, Spazzali.

2017

- **MEMBRO DEL COMITATO SCIENTIFICO** per il Convegno Internazionale *CHIMED-1 International Conference*, 14-16 June 2017, University of Milan.

2016-2017

- **MEMBRO DEL PROGETTO DI DIPARTIMENTO** (Linea 2, azione B, Piano di Sostegno alla Ricerca 2015-17) "Mondi di parole: la complessità linguistica fra convenzionalità e creatività fra norma e uso". Direttore scientifico: Giovanni Iamartino. Membri: Elisabetta Lonati, Barbara Berti, Elena Di Venosa, Andrea Nava, Luciana Pedrazzini, Maria Cristina Brancaglion, Elena Landone, Laura Pinnavaia.

2015-2016

- **RESPONSABILE SCIENTIFICO DEL PROGETTO DI DIPARTIMENTO** "Lessicologia e lessicografia dei linguaggi specialistici in prospettiva diacronica" - "Lexicology and lexicography on LSP-Languages for Specific Purposes in diachronic perspective". Membri: Giovanni Iamartino, Laura Pinnavaia, Maria Cristina Brancaglion.

Il progetto di ricerca "Lessicologia e lessicografia dei linguaggi specialistici in prospettiva diacronica" - della durata di 12 mesi complessivi - si propone di coordinare diverse ricerche focalizzate sulla genesi e sullo sviluppo del lessico specialistico (in testi accademici o divulgativi, in lingua originale o in traduzione) specialmente attraverso la sua codificazione in opere lessicografiche quali dizionari ed enciclopedie, con particolare riferimento alle lingue inglese e francese nei secoli XVII-XX. Il progetto intende favorire lo sviluppo di nuove linee di ricerca integrate fra loro in vista di prospettive di più ampio respiro, quali per esempio l'elaborazione di progetti a livello nazionale e/o internazionale. Il Consiglio approva all'unanimità con delibera n.494/2015 il Progetto 7 dal 01-10-2015 al 01-10-2016

2009

- **MEMBRO PRIN 2009** - Progetto di Ricerca Nazionale (coordinato da Giovanni Iamartino, Responsabile Scientifico). Titolo: NORMA E USO NELLA STORIA DELLE RELAZIONI LINGUISTICHE ANGLO-ITALIANE; Protocollo 2009WFSAAK\_001 (decorrenza 2011 Oct 17).

2007

- **MEMBRO PRIN 2007** - Progetto di Ricerca Nazionale (coordinated by Giovanni Iamartino, Scientific director). Titolo: IDEOLOGIA E CULTURA NELLA LESSICOGRAFIA E NELLA MANUALISTICA INGLESE E FRANCESE: PROSPETTIVE PASSATE E PRESENTI; Protocollo 2007YRY2LY\_001 (decorrenza 2008 Sep 22).

2004

- **MEMBRO PRIN 2004** - Progetto di Ricerca Nazionale (coordinated by Giovanni Iamartino, Scientific director). Titolo: DAL LESSICO ALLA LESSICOGRAFIA: LE LINGUE INGLESE E FRANCESE TRA EVOLUZIONE SEMANTICA E PRODUZIONE LESSICOGRAFICA NELL'EUROPA DELLA PRIMA ETA' MODERNA; Protocollo: 2004104815\_001 (decorrenza 2004 Nov 30).

## CONVEGNI

### 1. RELATORE:

2019

1. ISECS *15th International Congress on the Enlightenment, 15e Congrès international des Lumières - Enlightenment Identities / Lumières et identités* con un contributo dal titolo "Scottish Medical Enlightenment in 18th-century Europe: Buchan's Domestic Medicine (1st1769) in Italian and French adaptations". University of Edinburgh, 14-19 July 2019 - Université d'Édimbourg, 14-19 juillet 2019.
2. AIA Conference XXIX, *Thinking Out of the Box in Language, Literature, Cultural and Translation Studies: Questioning Assumptions, Debunking Myths, Trespassing Boundaries*, con un contributo dal titolo "'Grammar, or the Consideration of Language'": metalinguistic assumptions in 18<sup>th</sup>-century British dictionaries of arts and sciences". Università di Padova, 5-7- September 2019.

2018

1. International Conference LADES - *The Language of Discovery, Exploration and Settlement* con un contributo dal titolo "The mercantile discovery of the world: 'geographical commodities' in 18th-century dictionaries of trade and commerce". University of Florence, 15-16 febbraio 2018.
2. 18th SLIN Conference - *Contact and Contaminations in the History of English(es)* con un contributo dal titolo "Borrowing foreign plants, borrowing foreign names: medical, pharmaceutical, commercial issues in Late Modern English". Leopold-Franzens Universität in Innsbruck, Austria, 15-17 marzo 2018.
3. International Conference on *English Historical Linguistics - ICEHLXX - Workshop 5: Paratextual Communication in a Historical Linguistic Perspective* [Organizers: Matti Peikola (Turku) and Birte Bös (Duisburg-Essen)] con un contributo dal titolo "Paratextual features in 18th-century medical writing: introducing the reader and framing contents". The University of Edinburgh, Edinburgh, 27-30 August 2018.

2017

1. Co-relatore con Giovanni Iamartino a *Annual SISSD Conference* (Convegno annuale della Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII) - *Popolo e cultura popolare nel Settecento* con un contributo dal titolo "Popolo e popolare: prospettive lessicali e ideologiche nella lessicografia e nell'enciclopedismo inglese del Settecento". Torre Marina, Marina di Massa, 24-26 Maggio 2017.
2. *First International Conference on Historical Medical Discourse CHIMED-1* con un contributo dal titolo "'Diffusing medical knowledge among the people': the socio-cultural function of medical writing". Università degli Studi di Milano - Milano, 14-16 Giugno 2017. Membro del Comitato Scientifico del Convegno.
3. *The Sixth International Conference on Late Modern English (LMEC6) Internal and External Factors in Linguistic Stability and Language Change* con un contributo dal titolo "Stabilizing scientific lexicon in 18th-century English Encyclopaedias and Specialised Dictionaries: focus on medical terminology". Department of English at Uppsala University, Uppsala, August 17-19, 2017.
4. *The Sixth Anglo-Italian joint Conference* (The Società Italiana di Studi sul Secolo Diciottesimo and the British Society for Eighteenth-Century Studies) *Cesare Beccaria's 'On Crimes And Punishments' and Eighteenth-Century Britain: Law, History, Philosophy, Literature. A Two-Way Perspective* con un contributo dal titolo "Crime, Punishment, and Law in 18th-century British Encyclopaedias". Sapienza University of Rome, 13-15 September 2017.
5. *International Conference Found in Translation: Translation as Cultural Dissemination from the Middle Ages to the New Millennium* con un contributo dal titolo "Words of religious dissent in 18th-century Italian Translations of Chambers's Cyclopaedia (1728)". Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Bergamo (Italy), Thu. 28th - Sat. 30th September 2017.

2016

1. Seminario *The use of authentic materials in the HEL classroom*, coordinato da Massimo Sturiale, nel corso di Midterm SLIN Symposium, "A great feast of languages" Shakespeare's language and the language(s) of Shakespeare's time. Università La Sapienza di Roma, 27-28 ottobre 2016.

2015

1. *Henry Sweet Society Colloquium for the History of Linguistic Ideas*, con un contributo dal titolo "'In

order to make it [...] easy': metalinguistic discourse in 18th-century British Medical Writing". Università degli Studi di Milano, Gargnano del Garda, Palazzo Feltrinelli, 17-19 settembre 2015.

2. SLIN 17 - *17th Italian Conference on the History of English Language, Labelling English, English Labelled: From the 9th Century to Late Modern Times* con un contributo dal titolo "Medical Discourse in Late Modern English: metalinguistic awareness and linguistic identity". Università degli Studi di Catania. Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere, Via Orfanotrofo, 49, Ragusa Ibla.
3. *Writing and Representing the Body in Eighteenth-Century Britain* con un contributo dal titolo "Discovering Life in Death: anatomical dissection in Eighteenth-Century medical writing", Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature, Piazza S. Alessandro, 1 - 20123 Milano, giovedì 3 dicembre 2015.

2013

1. *'Seminario di Studi Osservare le norme, osservare l'uso: il lessico nei dizionari e nei media'*, progetto PRIN 2009WFSAAK, con un intervento dal titolo "Medical Terminology on the Web: from Definition to Discourse". Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne, Torino, 9-11 maggio 2013.
2. SLIN 16 - *16th Italian Conference on the History of the English Language*, con un intervento dal titolo "The Language of Medicine in the Philosophical Transactions: observations on style". Università di Genova, Dept. of Modern Languages and Cultures/Dept. of Educational Sciences, 30th May - 1st June 2013.
3. *Ponti con la Scandinavia / Bridges to Scandinavia*, con un intervento dal titolo "The dissemination of Scandinavian learning in 18th-century British writing: a survey". Università degli Studi di Milano, Sala Napoleonica, Via S. Antonio, Milano, 13-15 novembre 2013.

2012

1. *The Popularization of Scientific Discourse in a Changing World: Lexical and Stylistic Choices Past and Present*, con un intervento dal titolo "The Lexis of Health and Medicine in 18th-century England: a sociolinguistic survey". Università del Salento, Lecce, 26-27 gennaio 2012.
2. *11th Conference of the European Society for the Study of English - Esse*, con un intervento dal titolo "The Language of Medicine in 18th-century England: between norm and usage". Bogazici University, Istanbul - Turkey, 4-8 September 2012.
3. *Norma e uso nella lessicografia bilingue: XVI-XXI secolo*, con un intervento dal titolo "Systematizing Usage in 1892 Melzi's Nuovo Dizionario Inglese-Italiano e Italiano-Inglese: General Vocabulary vs. Specialized Terminology". Università degli Studi di Catania, ex convento di Santa Teresa, Via Orfanotrofo, 49, Ragusa Ibla, 18-20 ottobre 2012.

2011

1. Co-relatore con Kim Serena Grego, SLIN 15 - *Dialogic Forms in One Thousand Years of English Texts From Old English to Late Modern English*, con un intervento dal titolo "Scientific Discourse in Early Modern English: Reasoning, Rhetoric and the Mimesis of Dialogue". Università degli Studi di Cagliari, 26-28 maggio 2011.

2010

1. *Hidden Words, Forbidden Books: Five Hundred Years of Censorship in the English Wor(l)d*, con un intervento dal titolo "'And Trade is so Noble a Master': Promotion and Censorship in 18th-century British Encyclopaedias". Università degli Studi di Milano, 3-5 novembre 2010.
2. *International Conference on The Study of Lexicon across Cultural Identities and Textual Genres*, con un intervento dal titolo "'Riches; money, or precious goods': the lexis of wealth in Modern English", Università di Verona, 11-13 novembre 2010.

2009

1. Giornate di Studio *Funzioni e finzioni dell'iperbole tra scienza e lettere*, con un intervento dal titolo "'God bad us for to wexe et multiplie': voci iperboliche nei Canterbury Tales". Università degli Studi di Milano, Sala Napoleonica e Sala di Rappresentanza del Rettorato, 13-14 febbraio 2009.

2005

1. Co-relatore con Giuliana Iannàccaro, *12th SLIN National Conference. The Language of Religion*, con un intervento dal titolo "Words of Religious Dissent in English Lexicography between 1650 and 1750". Università Cattolica, Milano, 9-11 giugno 2005.

2004

1. *Second International Conference on Historical Lexicography and Lexicology*, con un intervento dal titolo "Blancardus's Lexicon Medicum in Harris's Lexicon Technicum: A lexicographic and lexicological study". Palazzo Feltrinelli, Gargnano del Garda (BS), 21-24 giugno 2004.

2003

1. *11th Italian Conference on the History of the English Language. Historical Linguistic Studies of Spoken English*, con un intervento dal titolo "Spelling vs. Pronunciation Debate in Eighteenth-Century English Encyclopaedias". Università di Pisa, 5-7 giugno 2003.

2002

1. 'Giornata di Studio a conclusione dell'Anno delle Lingue 2001' e dedicata a *Le Parole del Cibo - Feeding on Words*, con un intervento dal titolo "'Allas the shorte throte, the tendre mouth': cibo e parole nei Canterbury Tales". Università degli Studi di Milano, Dip. Di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparete, 7-8 febbraio 2002.

2001

1. *Tenth National Congress of the History of the English Language. The Standardizing of English*, con un intervento dal titolo "'The Reformation of Science amounts to little more than the Reformation of Language': Eighteenth-Century Encyclopaedias and the Standardizing of English". Università di Pavia, Collegio Ghislieri, Pavia, 13-15 settembre 2001.

## 2. UDITORE:

2019

1. *International Conference on Seniors, Foreign Caregivers, Families, Institutions: Linguistic and Multidisciplinary Perspectives, Age.Vol.A (Ageing, Volunteers, Assistants)*, Collegio Universitario Carlo Cattaneo, Università degli Studi dell'Insubria, Via Jean Dunant, 7 - 21100 Varese (VA), 9-10 April 2019.
2. *International Conference on English Historical Lexicography in the Digital Age: Focus on Social and Geographical Variation*, Università degli Studi di Bergamo, Piazza Rosate, 2 - 24129 Bergamo (BG), 11-13 April 2019.
3. *Digital Humanities Day (Gale Cengage)* about literature analysis, the outcomes of text-mining large newspaper datasets, new approaches to teaching digital scholarship in the classroom, how institution in both London and Sidney are developing their infrastructure to support later research. Knowledge Centre, British Library, Euston Road, London, 2 May 2019.
4. *6th International Symposium on History of English Lexicology and Lexicography, HEL-LEX6*, Università degli Studi di Milano - AIA Associazione Italiana di Anglistica - Helsinki Society for Historical Lexicography, Gargnano (BS), Palazzo Feltrinelli 27-29 June 2019.

2018

1. *Annual SISSD Conference (Convegno annuale della Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII) - Settecento oggi: studi e ricerche in corso*. Torre Marina, Marina di Massa, 24-26 May 2018.

2013

1. *LModE-5 / 5th International Conference on Late Modern English on Transatlantic Perspectives on Late Modern English*. Università degli Studi di Bergamo, 28-30 August 2013.

2012

1. Seminario *Entro e oltre i confini: uso e norma nelle lingue dell'Europa occidentale*. Workshop metodologico, progetto PRIN 2009WFSAAK, Università degli Studi di Milano, Piazza S.Alessandro, 1, 9-10 febbraio 2012.

2011

1. *Voci al femminile: donne e lingue straniere nell'Europa Moderna*. Palazzo Feltrinelli, Gargnano del Garda (BS), 6-8 giugno 2011.
2. 'Il edizione delle Giornate di Studio Applicazioni statistiche per le scienze umane', a cura di Scuola di

Alta Formazione Statistica, Biostat, Polo Universitario Asti Studi Superiori. Presso Istituto Emiliani, Fognano - Brisighella, 29 settembre-1 ottobre 2011.

2009

1. *Language, culture and ideology in the history of Anglo-Italian relations*, Palazzo Feltrinelli, Gargnano del Garda (BS), 28-30 settembre 2009.

## COMITATO SCIENTIFICO

- **Membro del Comitato Scientifico per il *Convegno Internazionale CHIMED-1 International Conference***, 14-16 Giugno 2017, Università degli Studi di Milano.

## SUMMER SCHOOL E SEMINARI

2018

- **Partecipazione a *Lancaster Summer School in Corpus Linguistics 2018***: Corpus Linguistics for Statistics and Data Visualisation summer school, organised by the Department of Linguistics and English Language and the ESRC Centre for Corpus Approaches to Social Science, at **Lancaster University from 25<sup>th</sup>-28<sup>th</sup> June 2018** (25 hours of instruction). **Argomenti**: Understanding statistics for corpus analysis; developing wordlists; analysing and visualising collocations with GraphColl; null hypothesis significance testing and effect sizes; sampling methods and representativeness; frequency and dispersion: descriptive and inferential statistics; register variation and multi-dimensional analysis. **Coordinatore e docente**: Dr. Vaclav Brezina.
- **Partecipazione (tavola rotonda/dibattito)** alla presentazione dei risultati della ricerca nell'ambito del seminario interdisciplinare sul tema *Found in Translation*. Università degli Studi di Bergamo, Bergamo, Piazza Rosate 2, Aula 3, 21 settembre 2018.

## REPRISE

**RICERCA DI BASE, ESPERTO SCIENTIFICO** (2018 e attualmente)

MIUR, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Dipartimento per la Formazione Superiore e per la Ricerca, Direzione Generale per il coordinamento, la promozione e la valorizzazione della ricerca.

## PEER REVIEW

(ha collaborato come blind reviewer per alcune riviste, dal 2017)

*Patterns in language and linguistics (TiEL)*

*Elephant&Castle*

*English Text Construction*

*Lingue e Linguaggi*

## VALUTATORE TESI DOTTORATO

**PhD reviewer come valutatore esperto esterno**

Corso di dottorato in Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie

Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari - Università di Padova

Ciclo XXXI - Esame finale 2019

## PREMI E FINANZIAMENTI

2019

- **AIA BOOK PRIZE SENIOR 2019**, attribuito per la monografia *Communicating Medicine. British Medical Discourse in Eighteenth-Century Reference Works* / E. Lonati. Milano: Di/segni-Ledizioni, 2017. ISBN 978-88-6705-605-7.

2017

- **VINCITORE DEL FINANZIAMENTO DI RICERCA ministeriale (MIUR) FFARB FINANZIAMENTO DELLE ATTIVITÀ BASE DI RICERCA, DI CUI ALL'ART. 1, COMMI 295 E SEGUENTI, DELLA LEGGE 11 DICEMBRE 2016 N. 232 (GU n.297 del 21-12-2016 - Suppl. Ordinario n. 57)**

## ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

### AIA

- Membro di *Associazione Italiana Anglistica - Italian Association of English Studies*
- <http://www.anglisti.it/>
- <https://www.facebook.com/pg/AIA-Associazione-italiana-di-anglistica-339050846138652/about/>

### SLIN

- Membro di *Italian SLIN Group - Storia della Lingua Inglese*
- <http://www.flingue.unict.it/6968/home>
- <https://www.facebook.com/SLIN-1641197489503281/>

### SISSD

- Membro di *Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII - Italian society for the Studies on the Eighteenth Century*
- <http://www.sissd.it/>

### IASEMS

- Membro di *Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies*
- <http://www.maldura.unipd.it/iasems/index.html>

### HSS-HENRY SWEET SOCIETY

- Membro di *Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas* (anno 2015)
- <http://www.henrysweet.org/> e <https://www.facebook.com/henrysweetsociety/>

## PUBBLICAZIONI

### Monografia

#### 2017

- *Communicating Medicine. British Medical Discourse in Eighteenth-Century Reference Works* / E. Lonati. Di/segni - Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano. Milano: Ledizioni, 2017. ISBN 978-88-6705-605-7.

### Edizione critica

#### 2000

- **Edizione critica:** “Ffor god wolde þat alle men ferde weel & were sauid”. *A Late Middle English Pater Noster Tract.* (Edizione critica con trascrizione dal Ms. HARLEY 1197, ff. 28v-48v) ACME, vol. LIII:I (2000); p. 83-138, ISSN: 0001-494X

### Riviste Fascia A

#### 2019

- **IN STAMPA** - “Stabilising Scientific Lexicon in 18th-century British Encyclopædias and Specialised Dictionaries: Focus on Medical Terminology” / E. Lonati. *Token: A Journal of English Linguistics*, 8/2019, [edited by] John G. Newman (Brownsville), Marina Dossena (Bergamo), Sylwester Łodej (Kielce), Jan Kochanowki University Press. Editors for volume 8 - Special issue on historical medical discourse, Giovanni Iamartino e Irma Taavitsainen. ISSN 2299-5900; e-ISSN 2392-2087 - pp. --. Kielce 2019. <http://www.ujk.edu.pl/token/>

#### 2018

- “Words of religious dissent in eighteenth-century Italian Translations of Chambers’s *Cyclopaedia*” / E. Lonati. *Token: A Journal of English Linguistics*, 7/2018, [edited by] John G. Newman (Brownsville), Marina Dossena (Bergamo), Sylwester Łodej (Kielce), Jan Kochanowki University Press. Special editors for volume 7, Marina Dossena and Polina Shvanyukova. ISSN 2299-5900; e-ISSN 2392-2087 - pp. 77-122. Kielce 2018. <http://www.ujk.edu.pl/token/> & <https://token.ujk.edu.pl/volumes/volume-7/>

## 2016

- “The Language of Medicine in the *Philosophical Transactions*: Observations on Style” / E.Lonati. *Token: A Journal of English Linguistics*, 5/2016, [edited by] John G. Newman (Brownsville), Marina Dossena (Bergamo), Sylwester Łodej (Kielce), Jan Kochanowki University Press. ISSN 2299-5900; e-ISSN 2392-2087 - pp. 5-24. <http://www.ujk.edu.pl/token/> & <http://www.ujk.edu.pl/token/issues/volume-5/>

## 2013

- “Plants from Abroad: Botanical Terminology in 18<sup>th</sup>-century British Encyclopaedias” / E.Lonati. In *Trasmigrazioni e Trasferimenti: vicende naturali e vicende umane nella storia delle piante* / [a cura di] Emanuele Monegato, Agnese Visconti. *Altre Modernità*, nr 10 (2013), ISSN 2035-7680. - pp. 20-38. <http://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/index>

## Riviste

### 2019

- “Crime, Punishment, and Law in 18<sup>th</sup>-century British Encyclopaedias”, / E. Lonati. *Diciottesimo Secolo. Rivista della Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII*, 2019 (4), [edited by] Andrea Gatti (Ferrara) e Rolando Minuti (Firenze). Titolo volume *The criminal question in the public sphere. Cesare Beccaria's On Crimes and Punishments and Eighteenth-Century Britain. A Two-Way Perspective*, edited by Rosamaria Loretelli, Riccardo Capoferro and John Dunkley. ISSN 2531-4165 (Online) - pp. [131-142]. <http://www.fupress.net/index.php/ds/article/view/25445>

### 2018

- “Discovering Life in Death: Communicating Anatomical Dissection in Eighteenth-century Medical Writing” / E. Lonati. *Expressio, Rivista di Linguistica, Letteratura e Comunicazione* 2/2018 (1), ISSN 2532-439X - pp. 65-96. <http://mimesisedizioni.it/riviste/expressio.html>

### 2016

- “Scandinavian Scientific Learning in Eighteenth-Century British Writing: Linnaeus and the European Outlook on Nature” / E. Lonati. In *Bridges to Scandinavia* / [edited by] Andrea Meregalli and Camilla Storskog, di/segni - Dip. Di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano. Milano: Ledizioni, 2016. ISBN 978-88-6705-412-1 - pp. 71-91.

### 2002

- “Internet Resources for Middle English and Chaucer's Language”. *MPW: mots, palabras, words: studi linguistici*, 1(2002); p. 13-23, ISSN: 1720-3708. <http://www.ledonline.it/mpw>
- “Scienza medica e tradizione enciclopedica nell'Inghilterra del Settecento: testi a confronto”. *MPW: mots, palabras, words: studi linguistici*, 2(2002); p. 29-59, ISSN: 1720-3708. <http://www.ledonline.it/mpw>

## Saggio in volume

### 2019

- **IN STAMPA** - “The Mercantile Discovery of the World: ‘Geographical Commodities’ in 18<sup>th</sup>-century Dictionaries of Trade and Commerce” / E. Lonati. In *The Language of Discovery, Exploration, and Settlement*, Nicholas Brownlees (ed.), pp. -- chapter one. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2019.

### 2015

- “La diffusione del sapere medico-scientifico di lingua inglese nella Milano del Settecento” / E. Lonati. In *Milano città delle culture* / [a cura di] Maria Vittoria Calvi e di Emilia Perassi. Roma: Edizioni di storia e letteratura, 2015. ISBN 978-88-6372-784-5 - pp. 193-202.

### 2014

- “Medical entries in 18<sup>th</sup>-century encyclopaedias: The lexicographic construction of knowledge” / E. Lonati. In *Perspectives in Medical English* / [a cura di] T. Canziani, K.S. Grego, G. Iamartino. Monza: Polimetrica International Scientific Publisher, 2014. ISBN 9788876991530 - pp. 89-107.
- ““And trade is so noble a master”: Promoting and Censoring Commerce in 18<sup>th</sup>-century British Encyclopaedias” / E. Lonati. In *Enforcing and Eluding Censorship. British and Anglo-Italian Perspectives* / [a cura di] G. Iannaccaro, G. Iamartino. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2014. ISBN 978-1-4438-6058-1 - pp. 197-216.

### 2013

- “Health and Medicine in 18th-century England: a sociolinguistic approach” / E.Lonati. In: *The Popularization of Specialized Discourse and Knowledge across Communities and Cultures* / [a cura di] S. Kermas, T. Christiansen. - Bari: Edipuglia, 2013. ISBN 9788872286975. - pp. 101-128.

#### 2012

- “Reasoning, Rhetoric and Dialogue in Galileo’s *Mathematical Discourses*” / E.Lonati - K.Grego. (E.Lonati § 1, 1.2., 1.4., 1.5, 1.5.2., 2., K. Grego § 1.1., 1.3., 1.5.1, 3., 4.) In: *Historical perspectives on forms of English dialogue* / [a cura di] G. Mazzon, L. Fodde. - Milano: Franco Angeli, 2012. ISBN 9788820413842. - pp. 181-207.
- “Riches; money, or precious goods”: *The Lexis of Wealth in Modern English* / Elisabetta Lonati. - In: *English Dictionaries as Cultural Mines* / [a cura di] Roberta Facchinetti. - Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2012. - ISBN (10): 1-4438-3647-8. ISBN (13): 978-1-4438-3647-0. - pp. 7-34.

#### 2011

- “History” and “Histories” in 17<sup>th</sup>- and 18<sup>th</sup>-century English Lexicography / Elisabetta Lonati. - In: *History and Narration. Looking back from the Twentieth Century* / [a cura di] Marialuisa Bignami, Francesca Orestano, Alessandro Vescovi. - Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2011. - ISBN (10): 1-4438-3163-8. ISBN (13): 978-1-4438-3163-5. - pp. 8-39.

#### 2010

- ‘God bad us for to wexe and multiplie’: *voci iperboliche nei Canterbury Tales* / Elisabetta Lonati (Quaderni di Acme; 121). - In: *Funzioni e finzioni dell’iperbole tra scienze e lettere* / [a cura di] M. Barsi, G. Boccali. - Milano : Cisalpino, Istituto Editoriale Universitario, 2010. - ISBN 978-88-205-1017-6. - pp. 149-176.

#### 2008

- “Allas, the shorte throte, the tendre mouth”: *the sins of the mouth in the Canterbury Tales* / Eisabetta, Lonati (English Library: The Linguistics Bookshelf; 3). - In: *Thou sittest at another boke English Studies in Honour of Domenico Pezzini* / [a cura di] G. lamartino, M.L. Maggioni, R. Facchinetti. - Monza - MI : Polimetrica, 2008. - ISBN 978-88-7699-139-4. - pp. 237-262.

#### 2007

- *Blancardus’ Lexicon medicum in Harris’s Lexicon technicum : a lexicographic and lexicological study* / Elisabetta Lonati - In: *Words and dictionaries from the British Isles in historical perspective* / [a cura di] John Considine, Giovanni lamartino. - Newcastle : Cambridge Scholars Publishing, 2007. - ISBN 1-84718-168-6. - pp. 91-108.

#### 2005.

- “Spelling vs. pronunciation debate in eighteenth-century English encyclopaedias” / Elisabetta Lonati - In: *Historical linguistic studies of spoken English* / Antonio Bertacca. - Pisa : Plus - Pisa University press, 2005. - ISBN 88-8492-321-2. - pp. 111-118.

#### 2003

- “‘The reformation of science amounts to little more than the reformation of language’: eighteenth-century encyclopaedias and the standardizing of English” / Elisabetta Lonati - In: *Tenth National Congress of the History of the English Language : the standardizing of English* / John Meddemmen. - Viareggio: Mauro Baroni, 2003. - pp. 139-161.

## **ATTIVITA’ GESTIONALE, ORGANIZZATIVA, DI SERVIZIO**

a.a. 2017 e attualmente

### **REFERENTE AQ - ASSICURAZIONE DELLA QUALITÀ DELLA DIDATTICA**

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere (LT/BA)

In qualità di Referente AQ collabora con gli altri organi del Dipartimento (Direttore/Vice-Direttore) e del Collegio Didattico (Presidente/Vice-Presidente), come la Commissione Paritetica Docenti-Studenti e le varie Commissioni/Gruppi di lavoro nello svolgimento delle loro diverse funzioni. Partecipa regolarmente agli incontri organizzati dal Presidio di Qualità di Ateneo, siano essi di tipo informativo (per esempio su nuove procedure, considerazioni Nucleo di Valutazione di Ateneo, aggiornamenti legislativi, etc.), siano essi di tipo interlocutorio e di confronto relativamente a mansioni/compiti assegnati (relazioni, monitoraggio attività, scadenze Scheda Sua e Riesame, controllo/verifica documentazione, etc.). La presenza è documentata/documentabile dalla documentazione in possesso del PQA stesso (fogli firma).

Partecipa regolarmente alle attività del Dipartimento e del Collegio Didattico, come da verbali.

Nel corso della carriera ha sempre partecipato alle attività organizzative e di servizio presso i Corsi di

Laurea in cui ha insegnato e al Dipartimento a cui afferisce; in particolare, commissioni Piani di Studio e orario (Mediazione Linguistica e Culturale); commissione orario, gruppo di lavoro Test Orientamento e Test Inglese per il Collegio Didattico di Lingue e Letterature Straniere. Per lo stesso Corso di Laurea svolge attualmente la funzione di Referente AQ per la didattica/LT.

Data

12 SETTEMBRE 2019

Luogo

MILANO